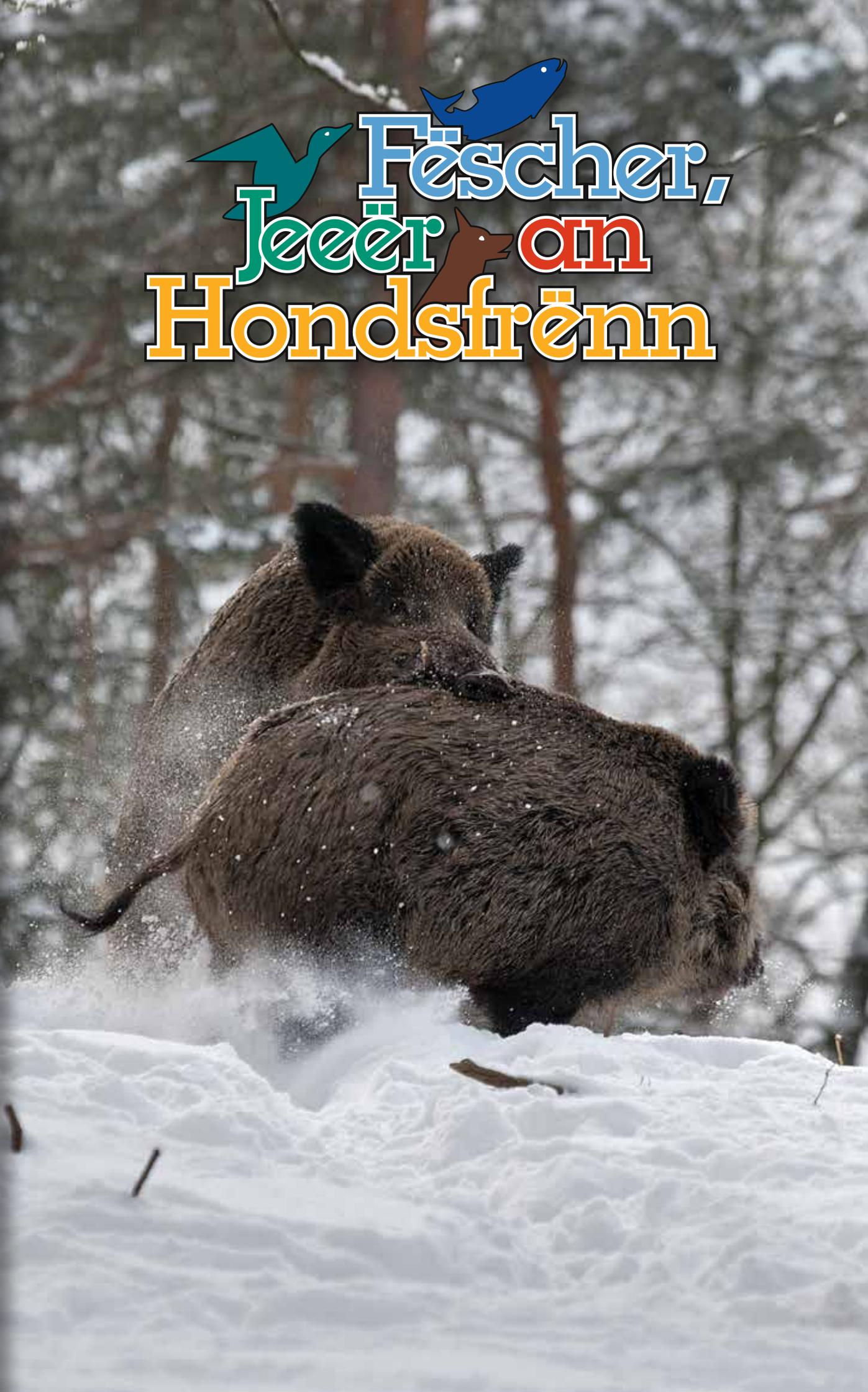




Fëscher, Jeeër an Hondstrënn





Organe officiel de la
Fédération Saint-Hubert des Chasseurs du
Grand-Duché de Luxembourg a.s.b.l.

Sous le Haut Patronage
de Son Altesse Royale le Grand-Duc

Adresse Postale:

Bureau: 15, rue de l'École • L-9167 Mertzig
Permanence: lundi de 14h00 à 17h00
Tél.: 26 88 09 88 • Fax: 26 88 09 89
E-mail: info@fshcl.lu
Internet: www.fshcl.lu • www.juegd.lu

Président: Georges Jacobs
59, avenue G.T. Smith • L-7740 Colmar-Berg
Tél.: (+352) 85 94 37 • GSM: (+352) 691 501 235
E-mail: gajacobs@pt.lu

Vice-présidents:

Jo Studer
Boîte postale 1771 • L-1017 Luxembourg
Tél.: (+352) 49 89-1
E-mail: stj@provencale.lu
Marc Reiter
1, Zanerknupp - L-9170 Mertzig
Tel.: (+352) 88 81 12-1
E-mail: marcreiter@erg.lu

Secrétaire général:

Markus Folkmann
8, rue de Gralingen • L-9380 Merscheid
Tél.: (+352) 691 990 130
E-mail: folkmann@cochy.lu

Comité de rédaction:

Rédacteur responsable: Luc Bohler
15, rue de l'École • L-9167 Mertzig
Tél.: 26 88 09 88 • GSM: 621 294 453
Fax: 26 88 09 89 • **E-mail:** info@fshcl.lu

Richard Frank, Georges Jacobs,
Laurent Metzler, Guy Schank, Monique Weber

Comptes de la FSHCL:

CCPLLULL LU68 1111 2167 0103 0000
BGLLLULL LU91 0030 8232 6358 0000
CCRALULL LU53 0090 0000 0500 6382
BCEELULL LU65 0019 1755 6404 6000
BILLULL LU29 0027 1717 5613 8200

Compte Assurance - rabatteurs:

CCPLLULL LU60 1111 2142 8007 0000



Organe officiel de la Fédération
Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs
a.s.b.l.

placée sous le Haut Patronage de S.A.R.
le Grand-Duc Jean de Luxembourg

Adresse Postale:

47, rue de la Libération • L-5969 Itzig

Président: Jos Scheuer

29, rue Maximilien
L-6463 Echternach
jos.scheuer@flps.lu

Rédaction Fëscher:

Claude Strotz, coordinateur responsable
Claudine Weber, graphiste
fjh@flps.lu

Section Compétition:

Président ff: Mike Thinnes
Secrétaire: Pit Conrady
competition@flps.lu

Section de Compétition Dames:

Président: Daniel Wilmes
Secrétaire: Anouk Wilmes
dames@flps.lu

Section Pêche en Mer:

Président: André Biver
Secrétaire: Gilbert Zangerlé
mer@flps.lu

Section Pêche à la Mouche:

Président: René Kleman
Secrétaire: Claude Strotz
mouche@flps.lu

Bureau de la FLPS:

47, rue de la Libération • L-5969 Itzig
Tél.: 36 65 55 • Fax: 36 90 05
secretariat@flps.lu
www.flps.lu

Heures de bureau:

Lundi, mercredi, vendredi: 9h00-12h00
CCPLLULL: LU84 1111 0095 0192 0000
BCEELULL: LU93 0019 5300 0148 6000

Secrétaire fédérale:

Mme Joëlle Braun

Rédaction Internet:

Claude Strotz • webmaster@flps.lu



Organe officiel de la Fédération Cynologique
Luxembourgeoise (A.s.b.l.) (F.C.L.)
Membre de la Fédération Cynologique
Internationale (F.C.I.)

Adresse Postale:

FCL - B.P. 69 - L-4901 Bascharage

Président honoraire: Jacques Mersch †

Présidente honoraire: Mme Gitty Schwab

Président: Raymond Jung

Secrétaire Général: Serge Messenger

Tél. 50 28 66 • Fax : 50 54 14

E-mail: office@uchl.lu

Internet: www.uchl.lu

Comptes de la FCL:

CCPLLULL LU70 1111 0324 9702 0000
BGLLLULL LU69 0030 7513 9769 0000
BILLULL LU43 0023 1391 4570 0000

Gérant du Livre des Origines

Luxembourgeois (L.O.L.): Raymond Jung

Compte du L.O.L.:

CCPLLULL: LU93 1111 0061 5039 0000

Membres de la FCL:

**Centrale du Chien d'Agrément et de
Compagnie (CCAC)**

Président: Raymond Jung • Tél.: 31 40 61

Présidente honoraire: Mme Gitty Schwab

Secrétaire: Serge Messenger • Tél.: 621 222 999

24 rue de la Déportation • L- 8021 Strassen
www.ccac.lu

Centrale du Chien de Chasse (CCC)

Présidente: Malou Grasges

B.P. 84 • L-8501 Redange

Tel. 621 705 246

E-mail: ccc@jagdhunde.lu

Internet: www.jagdhunde.lu

**Centrale Luxembourgeoise du Sport pour
Chiens d'Utilité (CLSCU)**

Président: Mondot Jos

Vice-président: Jost Steve

Secrétaire: Borrega Daniel

E-mail: clscu.vr@gmail.com

Caissier: Borrega David

Inhaltsverzeichnis

Jeeër

Editorial: Wildschweinebejagung	5
Bericht über die Sitzung / dates clôture de rédaction 2020	7
lwwer Haupeschemasse ...	11
Dégâts causés par le gibier / Bëschfest um Burfelt 2019	13
ANF News – Generalversammlungen	17
Vum Bësch op den Dësch – Wäiss Blanquette vum Réi	19
Wir haben noch nicht fertig ...	20
Bëschfest 2019 um Burfelt	23
FSHCL-Sektioun lechternach – Eng aktiv Jeeërsektioun !	24

Fëscher

Editorial: E Bilan vun 2019 a Kuerzform	27
Aus dem Zentralvorstand	28
Das Seitenlinienorgan der Fische / Aus Fehlern nichts gelernt?	29
Hochinteressant und aufschlussreich	30
Sind Welse Fressmaschinen und Bestandsvernichter?	31
Bericht vun der WM 2019 a Serbien	32
40 Joer Fëscher - Frënn Miser's Brëck	34
Delegiertenfischen der Entente du Nord 2019	35
Landesmeisterschaft im Fliegenfischen	36
Fangstatistik Mittelsauer / Grenzsauer 2019	37

Hondsfrënn

FCL Deck- Wurfmeldungen / Communiqué de presse	39
La cynologie luxembourgeoise	40
Préavis International Dog Show 2020	41
TCL – Abschlussfeier der Trainingssaison 2019	42
CCAC TOP DOG / Appel aux membres de la CCAC	43 / 44
CCC Aktivitätsprogramm CCC 2020 / Prüfungen im Ausland	45
(Beschnupperkurs+Einschreibung Dressurhundelehrgang	46
Merci – Schéi Feierdeeg an ee gudder Rutsch	47
CLSCU Resultate der Coupe de Luxembourg 2019	48
Wasserarbeitsprüfung in Esch-Sauer	50

Périodique bimestriel

de la Fédération Saint-Hubert des Chasseurs du
Grand-Duché de Luxembourg, de la Fédération
Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs et de la
Fédération Cynologique Luxembourgeoise

Tirage: 7.000

Prix de vente: 2,23 €

Régie publicitaire: Luc BOHLER

15, rue de l'École • L-9167 Mertzig
Tél.: 26 88 09 88 • GSM: 621 294 453
Fax: 26 88 09 89 • **E-mail:** info@fshcl.lu



Layout: „Fëscher“: Claudine Weber

„Jeeër an Hondsfrënn“: Yvette Rehlinger

Impression: PRINTING ossa

Les opinions exprimées dans cette revue n'engagent
que la responsabilité de leurs auteurs et ne reflètent
pas nécessairement les vues des Fédérations. Les
consultations ou avis d'ordre juridique donnés par
les Fédérations n'engagent pas leur responsabilité.

Les textes peuvent être reproduits à condition que la
source soit mentionnée.



No 6 – Décembre 2019

Photo couverture: Eugène REITER

**Clôture de rédaction du no 1/2020
lundi 13 janvier 2020**



Fédération Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs a.s.b.l.

Placée sous le Haut Patronage de S.A.R. le Grand-Duc Jean de Luxembourg

Redaktion: Jos SCHEUER, Claude STROTZ • e-mail: fjh@flps.lu

Editorial

E Bilan vun 2019 a Kuerzform



D'Saison ass fir d'Fëscheri quasi gelaf. Mir zéie Bilan a preparéiere schonns déi nei Saison.

Wéi gesäit dëse Bilan aus, a groussen Zich, well um Kongress gëtt jo Rechenschaft am Detail ofgeluecht.

Zu de sportlechen Aspekter: Eis Sektioonen hunn normal funktionéiert. D'Senioren, d'Veteranen, d'Méckefëscher an d'Jugend hunn d'Faarwe vu Lëtzebuerg op Weltmeeschterschaften an Europameeschterschaften vertrueden, an

dat mat Erfolleg an ënner grousem perséinlechem a finanziellem Engagement, deen déi eenzel Fëscher gedroen hunn. Déi grouss Erfolleger sinn zwar ausbliwwen, mä mir konnten dem Sportminister beweisen, wéi present mir op internationalem Plang sinn. Doriwwer eraus hu mir och plausibel gemaach, wéi héich den administrativen Opwand ginn ass, deen eis Sekretariat leeschte muss. Mir sinn op Verständnis gestouss an d'Bäihëllefe vum Sportsministère sinn an d'Luucht gaang. Dofir ee grouse Merci un de Sportminister.

D'Veräinsmeeschterschaften si fir d'Veräiner gutt verlaf, mee do si fir d'éischt zanter Joren, Verstéiss géint Reglementer opgewisen a gemellt ginn, déi eis gezwongen hunn, Disziplinarmaßnahmen ze ergreifen. Dofir een dréngenden Appell un de Sportsgeescht an un d'Fairness.

Fir d'éischt hu mir an alle Kategorien Eenzellandesmeeschter op der Basis vun de Resultater aus der Veräinsmeeschterschaft ermëttelt. Merci un d'Kollegen, déi dës net onkompliziert Berechnunge gemaach hunn. Et soll eng Motivatioun fir d'Fëscher sinn, fir un de Concoursen deelzehuelen.

Eise Bulletin an eis Internetsäit hu mir am Beräich vum Méigleche verbessert, fir aus hinnen de Spigel vum Verbandsliwwen ze maachen. Hei kann ech nëmmen een Appell un d'Membere maachen, fir aktuell Material ze liwweren.

Eisen eigentleche „Ministère de tutelle“, den Ëmweltministère an seng Verwaltungen hunn sech gemellt bei eis, wann Fëschbesatz gemaach ginn ass. Dat funktionéiert gutt an dofir soe mir Merci.

De Service Pêche gëreiert dannoch d'Grenzfëscherkommissioun, an do gëtt wierklech sënnvoll Aarbecht am Interessi vun de

Fléissgewässer Our, Sauer a Musel gelescht. Hei gëtt, an exzellenter Zesummenaarbecht mat den däitschen Autoritéiten, pragmatesch geduecht an et gëtt keng ideologesch gefierften Approche

De Permis online ass disponibel an dat dierfen d'FLPS och sécher mat als Erfolleg verbuchen. Dofir ee Merci un d'Leit aus de Verwaltungen, déi Wuert gehalen hunn. Mais hei erschléissen sech nach eng ganz Partie Méiglechkeeten, wann dann de gudden Wëllen do ass, fir eng Promotioun vun der Fëscheri als sënnvoll sozial, edukativ an ökologesch Fräizäitaktivitéit ze lancéieren. Mais dëse Wëllen ass elo net do.

Firwat gët de Conseil supérieur de la Pêche net méi aberuff, esou wéi et gesetzlech virgesinn ass? An - dat empfangen ech perséinlech als einfach erniddregend - firwat kréie mir op eis Korrespondenz emol keen Accusé de réception? Esou ee manifeste Mépris gehéiert net zu engem propperen demokratesche Stil. Wann dann och nach an der Chamber annoncéiert gëtt, dat ee grousst neit Fëscherigesetz ausgeschafft gëtt, da bewierkt dat Roserei a Frustratioun. Looss mer trotzdem positiv an d'nächst Joer kucken. Wann et net méi gewünscht ass, dat mir een Dialog iwwert d'Fësch an d'Fëscheri féieren, da musse mir eis méi verstärkt an d'Diskussioun ëm Ëmweltkandalen am Waasserberäich abréngen. Domat si mir am Verlaf vun de leschte Méint jo awer „geseent“ gewiescht.

Am Numm vun de Kollegen aus dem Zentralvirstand wënschen ech alle Fëscher an hire Familljen e gudden Iwwergank an dat neit Joer a schéi Feierdeeg. Mir freeën eis op eng flott Fëscheri am nächste Joer.

Jos Scheuer
President



Bericht zur Sitzung des ZV vom 18. September 2019

Berichte vorangegangener Sitzungen:

Der Bericht zur Vorstandssitzung vom 22. August wird angenommen

Berichte zu den Sektionen:

Chargenverteilung: Schmit Mett ersetzt Petro Serge als Vertreter des ZV bei der „Section Vétérans“.

Einzelmeisterschaft

Die Methodik der von verschiedenen Mitgliedern vorgenommenen Klassierungen zur Einzelmeisterschaft werden besprochen. Vor der Sportlerehrung muss eine einheitliche Klassierung vorliegen.

Internetseite der FLPS

Der Zentralvorstand bedauert, dass seitens der Sektionen kaum bzw. ungenügend Informationen an das Sekretariat weitergeleitet werden. Es wird vorgeschlagen auf der Internetseite die Informationen von Sektionen zu löschen, welche veraltet und nicht mehr aktuell sind.

Unsportliches Verhalten

Der Zentralvorstand bespricht und bedauert ausdrücklich die Unsportlichkeiten, welche die Resultate bei Wettbewerben verfälschen. Die Reglemente der FLPS sind eindeutig klar, es obliegt den Veranstaltern Kontrollen auszuüben. Das Vorgehen bei festgestellten Unregelmäßigkeiten ist im Organisationsreglement festgelegt. Die Jury hat Entscheidungen zu treffen. Meldungen an den Verband bzw. an das Sportgericht müssen schriftlich eingereicht werden. Letzten Endes beruht das Ausüben einer sportlichen Aktivität auf Fairness und Respekt vor Konkurrenten.

Präsidenten- und Sekretärenkonferenz

Der Zentralvorstand berät über das Programm, welches der Präsidenten- und Sekretärenkonferenz vorgelegt wird. Die Bildung von Fahrgemeinschaften, die Einführung bei Wettbewerben von einer Strecke, wo Grundeln nicht gewertet werden, die

Anpassung der Beiträge werden kurz besprochen. Schriftliche Vorschläge werden der Konferenz unterbreitet

Geschäftsinserate im Magazin „Fischer, Jeeër an Hondsränn“

Die Seiten der FLPS im Magazin „Fischer, Jeeër an Hondsränn“ sind defizitär mangels Geschäftsinseraten. Immerhin beläuft sich die Ausgabe auf 7000 Exemplare, von denen mehr als 2000 den Mitgliedern der FLPS zugestellt werden, was zu einer hohen Werbeeffizienz bei den Anglern führt. Vorschläge zum Einholen von Werbung sollen ausgearbeitet werden.

Vorschlag zur Sportlerehrung und Ehrung der Einzelmeister

Vorschlag zur traditionellen Sportlerehrung und zur Ehrung der Einzelmeister: 22. November in Steinsel. Es hat kein Verein Interesse an der Ausrichtung der Veranstaltung angemeldet.

Péiteschfeier 2020

Die Vereine Rosport und Goodyear zeigen Interesse an der Organisation der „Péiteschfeier“ 2020. Der Präsident wird sich um das Bereitstellen der benötigten Räumlichkeiten kümmern.

Ansichtskarten

Der Zentralvorstand wird neue, grafisch gestaltete Ansichtskarten ausarbeiten lassen, welche auch von den Vereinen genutzt werden können. Die Gestaltung soll am „Fischbuch“ angelehnt sein.

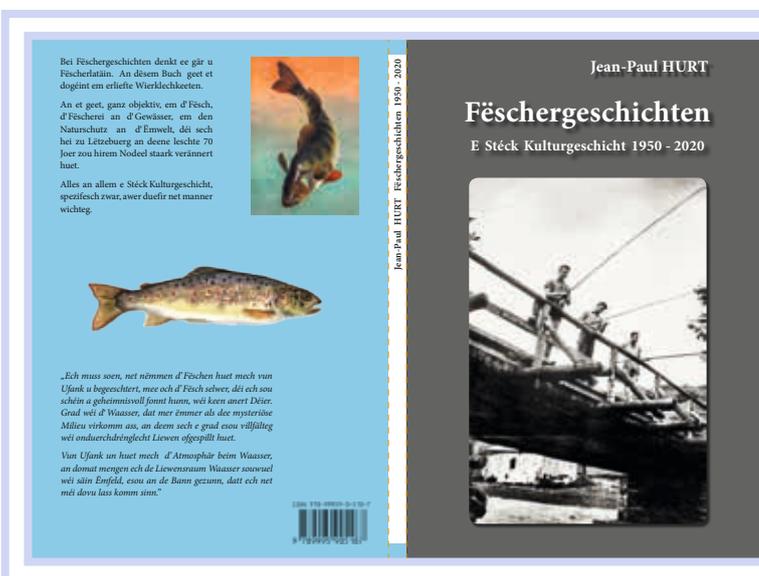
Damensektion

Die Änderungen, welche die Damensektion bei den sektionsinternen Vorschriften vorgenommen hat werden zur Kenntnis genommen. Prinzip: Die Sektionen haben das Recht auf eigene, sektionsinterne Reglemente, welche den verbandsinternen Vorschriften nicht widersprechen dürfen.

Verschiedenes

- Merten Pierrot wirft Fragen auf betreffend die Pflege von ausgewiesenen Naturschutzgebieten.
- Für den Fall, dass das internationale IAA Angeln nicht mehr ausgetragen wird, schlägt Nico Hottua vor, eine Mannschaft zur „Walter Land“ Veranstaltung zu schicken.

J.S / D.S



D'Buch ass erausginn am Selbstverlag Jean-Paul HURT
 6, rue Kosselt
 L-8292 MEISPELT
 Verkauf an de Librairien oder op Bestellung via E-Mail
 beim Auteur.
 Präis: 20 €
 E-Mail-Adress: jemmy@vo.lu



Das Seitenlinienorgan der Fische

Töne, Erschütterungen, Strömungen und Druckwellen werden von den Fischen unter anderem von den Seitenlinienorganen wahrgenommen. An beiden Körperseiten der Fische verläuft eine unter der Haut mit Schleim gefüllte Röhre, die durch kleine Poren zur Außenwelt verbunden ist.



In dieser Flüssigkeit befinden sich feine Haarsinneszellen, die von auftretenden Druckwellen erregt werden. Bei den meisten Fischen sind die Seitenlinien als feiner Längsstreifen an den Flanken zu erkennen. Schallwellen können sich nur dort verbreiten wo sie auf etwas Dichtes treffen, wie z.Bsp. Wasser oder Luft. Durch die größere Dichte von Wasser kann der Schall sich im Vergleich zur Luft bis zu 5-mal schneller und breiter ausdehnen. Wenn die von schwimmenden Fischen vor sich her geschobene Wassersäule auf ein Hindernis wie Bspw. einen Stein, Beutfisch oder ein Feind trifft, so wird eine Druckwelle zurückgeworfen und von den Seitenlinienorganen erfasst.

Der Fisch ist so über Größe, Entfernung, Richtung und Form des Gegenstandes informiert. Die Seitenlinienorgane ermöglichen so den Fischen im Schwarm sich synchron zu bewegen und ein Zusammenstoßen zu vermeiden.

Können Fische hören?

Neben dem Seitenlinienorgan besitzen die Fische auch ein Gehör. Wie beim Seitenlinienorgan verhalten sich Schwingungen auch beim Gehörsinn, unter Wasser unterschiedlich zur

Luft. Entscheidend sind die verschiedenen Dichten. Wasser ist bis zu 800-mal dichter als Luft. Der Schall bewegt sich im Wasser bis zu 5-mal schneller.

Da das Gewebe der Fische in etwa der Dichte des Wassers entspricht, wirken auf einen Fischkörper dieselben Schwingungen wie auf das Wasser.



Otolithen (Gehörsteine) kleine, bis mehrere cm große Steine aus festem Material wie Kalk oder Stärke.

Fische besitzen daher ein Organ mit einer Masse die eine höhere Dichte als Wasser hat. Im Innenohr der Fische befinden sich Ohrsteine (Otolithen). Da diese Otolithen eine viel größere Dichte als Wasser und Fischgewebe haben, können die Schwingungen im Wasser den Otolithen keine oder wesentlich geringere Schwingungen versetzen. Demnach schwingt der Fisch in gewisser Weise durch die Schallwellen, die Ohrsteine jedoch nicht. Da die Ohrsteine mit den Haarsinneszellen des Innenohrs verbunden sind entsteht eine Bewegung zwischen Haarsinneszellen und Ohrsteinen. Die Folge ist ein Sinnesreiz. Töne werden also wahrgenommen.

Bei einigen Fischarten ist das Innenohr mit einer Kette von Knöchelchen mit der Schwimmblase verbunden. Die Schwimmblase der Fische wiederum enthält ein Gas mit der Dichte von Atemluft. Die Schwingungen der Blase werden verstärkt auf das Ohr übertragen. Diese Fische besitzen ein wesentlich besseres Hörvermögen. Andere Fischarten benutzen an Stelle der kleinen Knochenverbindung direkte Verbindungsgänge von der Schwimmblase zu gasgefüllten Blasen am Innenohr.

Eine beachtliche Zahl von Fischarten können Töne erzeugen und diese unterscheiden. Ob dies auch Warntöne sind?

Hardt Carlo

Aus Fehlern nichts gelernt?



Was ist los in Schlaraffia? Abermals kam es wegen fehlender Notfallinfrastruktur nach einem Grossbrand in einem Industriegebiet zur Verschmutzung eines Gewässers, in diesem Fall unserer Sauer. Wie ist es möglich, dass in einem seit langem bestehenden Industriegebiet der Sevesoklasse auf der

Echternacher Höhe, wo früher der Chemiegigant Monsanto stand und nun unter anderem auch Euro-Composites, einer Firma, welche mit hochgradig gefährlichen Chemikalien arbeitet, nur unzureichende Rückhaltebecken bestehen? Hinzu kommt, dass das halbfertige Regenrückhaltebecken (siehe Bild) im Fall der letzten Katastrophe als Auffangbecken missbraucht werden musste nun eben nur als Regenwasserbecken gedacht war, sodass nun zusätzlich wohl die Erde im und um das Becken für teures Geld saniert werden muss.

Hier wurden eindeutig bei der Planung Fehler gemacht, ob bewusst oder nicht bleibt zu klären.

Wie blauäugig, muss man sein, um zu glauben, dass der heilige Willibrord alle Katastrophen von einer Stadt abwendet, wenn man nur fest genug daran glaubt. Vermutlich genauso blauäugig, oder blind wie Justitia welche seit Jahren keinen Umweltvergehen mehr nachgeht.

Hochinteressant und aufschlussreich



Aus der Studie, die das Institut für Binnenfischerei e.V aus Potsdam im Auftrag der Gemeinsamen Grenzfischereikommission von Luxemburg, Rheinland-Pfalz und Saarland im Jahre 2018 erstellt hat, möchten wir Auszüge veröffentlichen, Sie trägt den Titel

Anglerische Bewirtschaftung des Kondominiums - Fortschreibung und Vertiefung des fischereilichen Hegeplans für die deutsch-luxemburgischen Grenzgewässer Mosel, Sauer und Our 2019.

Auf Wunsch kann die FLPS den Hegeplan übermitteln.

(...) Grenzsauer



Von den insgesamt 34 für die Sauer in historischen Quellen beschriebenen heimischen Fischarten konnten in der Grenzsauer in den letzten Jahren lediglich die Hälfte der Arten nachgewiesen werden.

Während die Sauer in ihrem Oberlauf noch über ein breites Fischartenspektrum verfügt, nimmt die Fischartenvielfalt unterhalb des Obersauer Stausees deutlich ab. Im Bereich der Grenzsauer kommen aktuell 16 heimische Arten und mit der Schwarzmundgrundel eine allochthone Fischart vor. Wie in der Our ist auch hier das vollständige Fehlen der anadromen Wanderfische Lachs, Meerforelle, Maifisch und Meerneunauge der deutlichste Unterschied zum historischen Fischbestand und zur Referenzzone. Der Fischbestand der Grenzsauer wird aktuell durch die Leitfischarten Döbel, Gründling, Rotaugen und Hasel dominiert. Auch die ebenfalls zu den Leitfischarten gehörenden Arten Barbe, Elritze, Schmerle, Schneider und Ukelei konnten bei fast allen Befischungen nachgewiesen werden. Von den typspezifischen Arten kommen Nase, Flussbarsch und Aal in guter Häufigkeit vor, Groppen sind eher selten. Das Vorkommen der Begleitarten nimmt unterhalb der gestauten Sauer Schleife bei Rosport/Ralingen in Richtung Sauermündung deutlich zu. Insbesondere Aal und Flussbarsch gehören hier zu den häufigsten Fischarten. Auch im Mündungsbereich der Sauer wurden die in der Referenzfischzone als Begleitarten gelisteten Fischarten Aland, Bachneunauge, Dreistachliger Stichling, Brasse, Flussneunauge, Giebel, Güster, Karausche, Moderlieschen, Rappen, Bitterling, Rotfeder, Schlammpeitzger, Schleie, Steinbeißer und Quappe nicht nachgewiesen.

Insgesamt ist der ökologische Zustand des Fischbestands der Grenzsauer aufgrund des Fehlens der anadromen Wanderfische und der meisten Begleitarten sowie der stark von der Referenzzone abweichenden Häufigkeitsverteilung als mäßig zu bewerten (LfU, 2018c).

(...) Grenzmosel

Im Vergleich der Grenzgewässer beherbergte die Mosel mit 40 Arten das breiteste historische Fischartenspektrum, weist heute in den meisten Abschnitten jedoch die geringste Anzahl an Fischarten auf. Auf den begrädigten Staustrecken wurden bei einzelnen Befischungen in den Jahren 2007 und 2013 lediglich 9 bzw. 7 Fischarten nachgewiesen. Die Stauwerke selbst haben einen starken Einfluss auf das lokale Fischvorkommen. Unterhalb der Staustufen im Turbinenauslauf werden regelmäßig deutlich mehr Fischarten 29 nachgewiesen als unmittelbar oberhalb der Staustufen, wo insgesamt die wenigsten Fischarten erfasst wurden.

Mit 20 und 16 Fischarten wurden die höchsten Artenzahlen unterhalb der Staustufe Apach/Schengen bzw. im renaturierten Altarm bei Hettermillen nachgewiesen. Auch im Mündungsbereich der Sauer und der Syre war die Fischartenzahl deutlich





erhöht. Dies zeigt die ökologische Bedeutung dieser Habitate für die stauregulierte Mosel. Der Fischbestand wird von den euryöken bzw. steinschüttungsaffinen Arten Flussbarsch, Rotauge, Aal und Schwarzmundgrundel dominiert, wobei Flussbarsch und Rotauge auch als Leitarten für diesen erheblich veränderten Wasserkörper ausgewiesen sind. Die weiteren Leitarten Döbel und Ukelei sind häufig, der Gründling wurde bei den aktuellen Befischungen nur unzureichend oder nicht nachgewiesen. Die in der Referenzzone lediglich als Begleitarten ausgewiesenen anadromen Wanderfischarten fehlen. Insgesamt ist der Fischbestand der Mosel in den meisten Abschnitten deutlich artenärmer als in der Referenzzone. Auffällig, jedoch für Schifffahrtsstraßen nicht untypisch, ist das Vorkommen mehrerer neozoischer Fischarten (Zwergwels, Sonnenbarsch und Schwarzmundgrundel), welche wie im Falle der Grundel sehr starke Bestände ausbilden. Der Zander wurde bereits vor über 100 Jahren als gebietsfremde Art in die Mosel eingesetzt und konnte dort einen selbsterhaltenden Bestand etablieren, welcher jedoch durch Besatzmaßnahmen gestützt wird.



JS

Sind Welse Fressmaschinen und Bestandsvernichter?



Bild: Philippe und Yannick mit einem schönen Wels am Ebro

Vorweg Nein! Welse sind Allesfresser, sie ernähren sich von Fischen, Reptilien, Amphibien, Schalentiere, Vögeln, Säugetieren, Muscheln, Schnecken..

Ab einer Größe von 1,70 Meter betreiben die Welse auch Kannibalismus. Generell werden die jungen Artgenossen zwischen 2 und 5 Jahren (40 bis 100 cm) gefressen.

Das Wachstum der Welse ist sehr variabel. Er ist abhängig von Umwelteinflüssen, Wassertemperatur, Nahrungsangebot, usw.

Der Futterquotient (= aufgenommenes Futter in Kg. im Verhältnis zum Zuwachs in Kg.) beim Wels liegt durchschnittlich bei 1:10 Kg. Ein 10-Jahre alter Wels von 1,40 Meter Größe und 20 Kg. hätte also 200 Kg. Nahrung, (Fisch und sonstige Nahrung) in diesen 10 Jahren vertilgt.

Das ergibt 20 Kg pro Jahr.

Damit liegt der Verzehr der Welse, auch wenn er ausschließlich Fische frisst, weit unter der Masse die z.Bsp. der Kormoran, der bei geschätzten 500 gr. pro Tag in etwa 182,5 Kg. pro Jahr benötigt.

Der Wels also keine Fressmaschine, kein Bestandsvernichter, eher ein guter Kalorienverwerter. Und Welse können Menschen, Kindern und Hunden auch nicht gefährlich werden. Welse haben kleine, flache und nach hinten gerichtete Bürstenzähne, mit denen sie keine Körperteile abreißen könnten.

Nur in der Laichzeit im Mai/Juni könnten sie bei Bedrängnis zuschnappen.

Text Hardt Carlo

Bericht vun der WM 2019 a Serbien Section de compétition des pêcheurs sportifs



Dëst Joer ware mer Gaascht a Serbien an der Stad Novi Sad. Do huet déi 66st Weltmeeschterschaft vun den Natioune stattfonnt. Gefescht hu mer an engem an d'Donau mündende Saitekanal mat dem Numm Canal DTD. Als Zilfesch goufen et, no Informatiounen virum Evenement, vill vereenzelt Espècë wei Karuschen, Scimmer, Bréisssem, Rouda an awer och vill Blénkerter. De Kaatzefesch, gemëscht mat vereenzelt schéine Fëschereien ob den Scimmer war awer am Endeffekt de Fësch deen et gollt ze fänken. Spezialiste mat der Whip hunn et awer och mat enger renger Fëscherei op den Blénkert fäerdeg bruecht, sech gutt aus der Affär ze zéien. Am Virfeld huet een allerdéngs missen ofwaarden, wéi den niddrege Waasserstand, (et hunn ëm 4 Meter an der Héicht gefeelt), sech géif op d'Fëscherei auswierken.

Mir sinn als Equipe schonns Samschdes vu Lëtzebuerg aus an Ungarn gefuer, wou mer no bei der Stad Szeged, déi ville Fëschere bekannt ass, geschlof hunn, knapp 150 km bis op Novi Sad.

D'Fëschere waren dëst Joer: Thinnas Mike, Weber Marc, Conrady Pit, Zwick Romain, Stranen Roger. Als Reserv war de Meis Frank mat ob der Plaz. Trainer war den Erny Wagner an als Offizielle war ech selwer mat. Ech hat et ugekënnegt nom leschte Championnat, dass ech net méi an der Equipe géif untrieden a mat menger Präsenz d'Equipe gären ënnerstëtze géif. Zousätzlech konnte mer nach op de Yann Wallerich, de Raach Valentin mat sengem Bouf, dem Maik, zeréckgräifen.

Mir wollten dës Kéier déi ganz Saach mol aneschtens ugoen. Mir haten am Virfeld uitgemaach, dass just nach zu fënnf an net méi zu sechs Leit trainéiert géif ginn. Eis Iwerleeung wor an sech déi hei: Well normalerweis an enger eng Box wou trainéiert ka ginn, nëmme Plaz fir fënnf Fëschere ass, entsteet da keen Drécken am Secteur .





En plus kéint dann all Dag een anere Fëscher aus der Equipe bei aner Natioune kucke goen. Mir hunn an sech am Ufank, Méindes an Dënschdes, net schlecht gefaangen, haaptsächlech Kaatze mat als Bonusfësch Plaquettë vu bis zu 400 Gramm. Déi Zousazfësch waren awer mat längerer Dauer an der Woch verschwonnen. Natioune, déi mat der Bolo trainéiert hunn, konnte vereenzelt awer nach Plaquettë këcheren.



Et sinn awer ëmmer méi Kaatzefësch gefaange ginn. Et ass ob eemol vu Gewiichter bis zu 8 kg geschwat ginn, an zwar an de Secteuren D an E. Awer och an deenen anere Secteure waren ob eemol si d'Espèce dominante, mee si ware vill méi kleng. (Moyenne 5-8 Gramm). Fësch waren, Gott sei Dank, awer op allen Distanzen ze fänken.

Algen, déi um Waasser geschwomme sinn hunn d'Fësch schwéier gemaach. Zäitweis konnte vill Fëscher mol net hier Montur asetzen



Esou ass Woch an sech och nees schnell ëmgaangen a mir wossten, wat ze maache wier déi zwee Kompetitiounsdeeg.

Samschdes dunn deen éischten Dag vun der Kompetitioun. Mir ware schonns gespaant, wéi mer eis aus der Affaire géifen zéien. Esou schlecht waren eis Resultater während eisen Trainingssessione jo net. Nodeems all Fëscher hannert sengem Stand placéiert war, ass just nach gespaant gewaart ginn, bis de Concours géif ugoen. Ech hu mech dunn nach just ëm de Bill gekëmmert. Déi éischt Stonn louch den Bill nach kloer am éischten Véierel vun sengem Sous-Secteur. Nodeems hien awer seng Ligne verluer huet, huet en sech awer nees erkritt, a konnt mat enger gudder 6ter Plaz am Secteur ofschléissen. De Pit hat fir hien enttäuschend 10 ½ Punkten, de Rom 7 Punkten, de Roger ganz gutt 4 Punkten an den Marc 9 Punkten. Insgesamt hat d' Equipe zesumme 36 ½ Punkten a louch domat ob enger dach gudder 12ter Plaz am Général nom éischten Dag.

Sonndes dann, nodeems mer eis Samschdes owes zesumme gesat hunn, si mer nees mat grousser Motivatioun bei d'Waasser gefuer. Envisagéiert hate mer do schonns en eestellegt Resultat. De Pit gouf den zweeten Dag vum Frank ersat. Deen huet och mat enger gudder 3ter Plaz gewisen, dass hien d'Fëscheri mat der kuerzer Whip nach ëmmer beherrscht. De Rom konnt sech steigern an hat 5 Punkten opweises. de Roger mat 8 Punkten, de Bill mat 11 Punkten an de Marc mat 12 Punkte waren awer net méi esou zefridden. Mat 39 Punkte ware mer och deen zweeten Dag déi 12. Am Generalklassement si mer domat och mol eng Kéier op der selwechter Plaz bliwwen, also déi 12. vun am ganzen 32 Equippen.

Eis Equipe war mat dem Resultat net onbedéngt onzefridden. Et wär awer villäicht méi dra gewiescht. Mir mussen eis offannen domat, dass mer eng kleng Natioun sinn. Déi Equippen, déi säit Laangem ëmmer erëm ënner deenen éischten zéng am Général optauchen, hu ganz aner Méiglechkeeten. Länner wéi Italien, Ungarn a Frankräich, déi dëst Joer dominéiert hunn, hunn eleng wat Leit ugeet, déi als Ënnerstützung matginn, een enorme Virdeel. Ech schwätzen do mol net dat Finanziellt un.



Wéi gesot eng 12te Plaz ënner 32 Natioune, de Roger war als 48ten de beschte Lëtzebuerger.

Déi aner Resultater kënn der um Site vun der FLPS kucken. Um Banquet Sonndes owes hunn ech trotzdem gemierkt un den Aussoe vun de Fëscher, dass et fir sinn all manner Stress wier, wann villäicht an Zukunft weider Leit sech géife motivéieren, fir mat eise Kaderfëscher op esou Evenementer matzeginn fir eng Hand unzepaken.

Zum Schluss e Merci un all déi, déi eis ëmmer hëllefen, de Sponsore vun der Sektoun, Fishing World an Aqua Zoo Pêche. Och u Sensas ee grouse Merci. Leit déi de Fëscher mat engem Don ob hira Lëscht eppes ginn. Dem Yann, dem Walli an dem Maik, Merci fir all Ënnerstëtzung. An natierlech dem Erny, deen ëmmer vill Strapazen op sech hält. Zu gudder Lescht nach e Merci un d'Equipe. Hoffen, dass mer déi nei Strukturen nach besser ausschaffe kënnen.

Fernand Schmitt



40 Joer Fëscher - Frënn Miser's Bréck



Ueschdrëf. Virun Kuerzem huet de Fëscherclub „Fëscher - Frënn Miser's Bréck“ am klengen Krees säin 40ten Gebuertsdag zu Bilschdrëf am Festsall vun der aler Schoul gefeiert. An der Usprooch huet de President André Caas op eng 40 Joer laang Veräinsgeschichte zeréck gegriff, wou de Veräin Héichten an Déiften erlieft huet. An enger Gedenkminutt ass un déi verstuerwen Memberen aus dem Veräin geduecht ginn.

Nom Éierewäin hun de Marcel an de Jolly aus dem Veräin Anekdoten mam Titel: „Ee Konkur beim Neimillewoer“ iwwert nei an al Memberen aus dem Veräin (wou keen A méi am Sall dréche blouf) virgefuert.

Ueschléissend gouf dem President André Caas fir seng 40 Joer aktive Member am Veräin an nach eenzege Grënnungsmitglied e Kaddo iwwerreicht. Säitens vun der Fëscherfederatioun

ass hien mat enger Medail, engem Diplom a mat enger Spéngel ausgezechent ginn.

Nom offiziellen Deel vun der Feier ass bei engem gudde Maufel nach vill geschwat a gelaacht gin, an de President huet schonn de 50ten Gebuertsdag ugekënnegt. De ganzen Owend ass eng Dia-Show mat Fotoen vun 40 Joer Veräinsgeschichte gelaf. Um Ofschluss vun engem flotten Owend krut jiddereen en Erinnerungskaddo, iwwerreicht.

De Virstand setzt sech zesummen aus dem Präsident: André Caas, dem Caissier: Conny Wantz, dem Sekretär: John Thoma an de Memberen: Jang Bertrang, Tom Caas, Jolly Feyerstein an Heintz Feyl.

Fëscherclub Misärsbréck



Delegiertenfischen der Entente du Nord 2019



Das erste Delegiertenfischen wurde im Jahre 1973 abgehalten und seitdem findet es jedes Jahr statt! An diesem Fischen sollte der Präsident, der Sekretär und der Kassierer von jedem angeschlossenen Vereins der Entente du Nord sowie der Vorstand der Entente teilnehmen!

Leider nimmt in den letzten Jahren die Anzahl der teilnehmenden Vereine ab!

Die Sportfischerfreunde von "SPF Ettelbrück" hatten sich bereit erklärt, 2019 die Koorganisation zu übernehmen. Als Strecke hatten sie die Alzette bei der Deichhalle in Ettelbrück ausgesucht!

Das gemeinsame Essen fand in der Omnisport Halle in Ettelbrück statt!

Einen großen Dank an die Sportfischer Ettelbrück für die tadellose Organisation!

Angetreten waren dieses Jahr 11 von 15 Vereinen sowie der Vorstand der Entente du Nord.

Die Fangergebnisse:

Insgesamt wurden 51,170 Kilo gefangen, davon, und das ist traurig aber wahr waren 49 Kilo Grundelen!

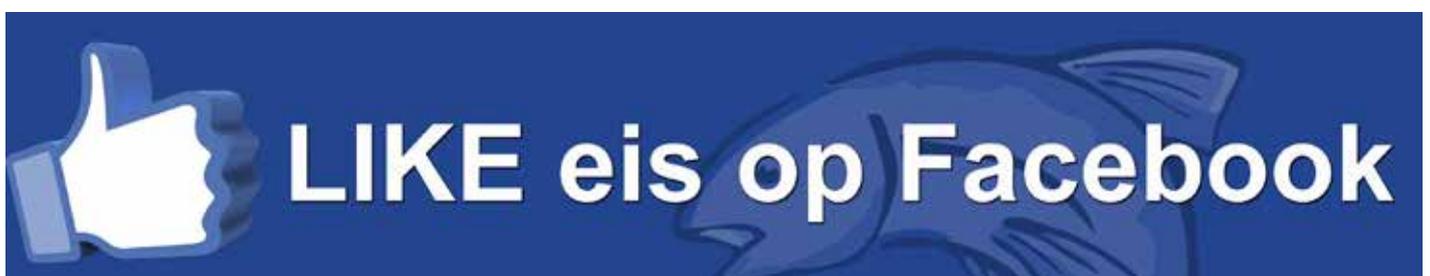
Die Invasion der Alzette ist also Realität!!

26 Gründlinge – 5 Bachforellen – 1 Döbel -1 Barsch und etwa 20 Schneider welche nicht gehältert wurden!

Klassement der Dreiermannschaften – 12 Mannschaften – 34 Angler

Plz	Verein	Punkte	Gewicht
1)	Albes lechternach	7	7830
2)	Feelen 92	9	7620
3)	Veiner Spatzminn	14	5480
4)	Goodyear	15	5630
5)	Vorstand	17	5070
6)	Rouspert	19	4640
7)	Amis Dikrech	20	4200
8)	Ueschdréf 2000	21	3350
9)	Waarken	24	2620
10)	SPF Ettelbréck	25	2420
11)	De Barw Gilsdref	32	1550
12)	Préizerdaul 77	34	760

Text: Kleman R
Foto: Mudeler J.





Auch die Saison 2019 startete traditionell am See von Weiswampach. Wie jedes Jahr war der See, nach dem internationalen großen Preis von Luxemburg so gut besetzt, dass es keine Nullwertungen beim ersten Durchgang des Jahres gab. Insgesamt wurden während der 6 Stunden 175 Forellen gelandet. Am Abend hatte sich Paul Bissener durchgesetzt, welcher beide Durchgänge für sich entscheiden konnte und so mit 2 Wertungspunkten die Spitze der Tabelle übernahm. Auch Ben Pauly hatte einen guten Start und folgte mit 4 Wertungspunkten vor Claude Strotz mit 7 Wertungspunkten.



Der zweite Durchgang wurde an der Obersauer an der Strecke des PAW abgehalten. Die Sektoren lagen in Heiderscheidergrund und in Dirbach. Die Bedingungen waren ideal. So konnten die 16 Teilnehmer insgesamt 243 Bachforellen landen. Altmeister Claude Strotz unterstrich seine gute Form und schloss den Tag mit 3 Wertungspunkten ab vor Paul Bissener und Marc Buso, während Ben Pauly einige Punkte verlor.

Der dritte Durchgang wurde an der Grenzsauer in den Sektoren Echternach und Bollendorf gefischt. Es war klar, dass der Fang von Döbel über den Sieg entscheiden sollte, denn Forellen waren so gut wie nicht mehr in der Sauer zu fangen. Claude Strotz hatte einen schlechten ersten Durchgang, während Ben Pauly wieder aufholte, und auch Steve Brickler verkaufte sich teuer an der Sauer. Tagessieger wurde allerdings Ben mit einem herausragenden Resultat. Gefangen wurden von 16 Teilnehmern insgesamt 7 Barben, 86 Döbel, 32 Äschen und 8 Forellen. Vor dem letzten Durchgang am See von Rabais in Belgien führte Ben Pauly mit einem Punkt Vorsprung vor Claude Strotz und 5 Punkten vor Paul Bissener. Mit 374 gefangenen Forellen, waren die Ergebnisse sehr beachtlich. Claude Strotz schien allerdings



an diesem Tag kein Rezept zu finden, da er ganze 9 Tagespunkte kassierte, und somit auf Platz 3 in der Gesamtwertung rutschte. Wie bereits in Weiswampach bewiesen Ben und Paul ihre Klasse am See, und sicherten sich Platz 1 und 2 in der Tageswertung und in der Folge auch noch die Landesmeisterschaft. So wurde Ben Paul neuer Landesmeister mit insgesamt 20 Wertungspunkten, gefolgt von Paul Bissener mit 28 Wertungspunkten und Claude Strotz mit ebenfalls 28 Wertungspunkten, aber weniger gefangenen Fischen.

In der Masterklasse gewann Jempy Schoder vor Raymond Thoma und René Kleman. Bester ausländischer Angler wurde Frédéric Charlier aus Belgien.

Insgesamt eine sehr spannende Landesmeisterschaft, einziger Wermutstropfen waren die wenigen Salmonidenfänge in der Grenzsauer.



Fangstatistik Mittelsauer / Grenzsauer 2019

	16.06.2019	21.07.2019	18.08.2019	01.09.2019	15.09.2019	06.10.2019	Total
Aal < 50 cm > 50cm	< >	< >	< >	< >	< >	< >	< >
Äsche < 35 cm > 35 cm Gr.	< >	< >	< >	< >	< >	< >	< >
Äsche < 30 cm > 30 cm Bi.	< >	< >	< >	< 1 >	< 1 >	< >	< 2 >
Bachforelle < 25 cm > 25 cm	< 4 > 6	< > 3	< > 5	< 3 > 11	< > 5	< >	< > 37
Barbe < 35 cm > 35 cm	< 12 > 32	< 47 > 55	< 15 > 57	< 127 > 16	< > 14	< 95 > 5	< 296 > 179
Barsch			5	1			6
Brassen/Güster			6		3	5	14
Döbel (Minn)	28	588	561	217	25	550	1969
Elritze (geschützt)		150	50	80	40	500	820
Grundeln	780	10980	7650	4398	6945	250	31003
Gründling (Goujon)		102	10	8	6	12	138
Hasei (Lau)	35	225	17	3	15	206	501
Kaulbarsch							
Karpfen < 35 cm > 35 cm	< >	< >	< >	< >	< >	< >	< >
Nase < 30 cm > 30 cm	< > 6	< >	< > 8	< >	< >	< > 3	< > 17
Rotauge < 15 cm > 15 cm	< > 4	< > 2	< > 31	< > 18	< > 6	< > 5	< > 66
Rotfeder < 15 cm > 15 cm	< >	< >	< >	< >	< > 1	< >	< 1 > 1
Schneider (Bléik geschützt)	180	1500	280	250	159	3500	5869
Stichling (geschützt)							
Ukelei (Blenkert)							
< =kleiner als.....cm.	> =grösser als...		F.P.L.S.	Hardt Carlo	11.10.2019		

Carlo Hardt

Grünschnitt am Camping Wallendorf entsorgt



Grünschnitt fällt an, eine ganze Menge, die nicht der öffentlichen Müllabfuhr in der "Drecksbüchse" untergejubelt werden kann. Was tun ? Soll man den vollgeladenen Anhänger zur Entsorgung auf die regionale Station fahren. Nein, das bringt sicher Kosten mit sich und die Station liegt nicht vor der Haustür. Aber da gibt es doch die Sauer. Sie führt gerade etwas Hochwasser. Also mit der Ladung zur Sauer. Man ist zu zweit, zwei kräftige Männer, denn es braucht nicht nur Geschick zum Manövrieren, sondern auch kräftige Muskeln, um den schweren « Dreckshaufen » in die Fluten zu drücken. Schwerstarbeit. Geschafft ! Der blöde Photograph kann uns mal ...

Ganz einfach skandalös.

Wir stellen der zuständigen Gemeinde, dem Wasserwirtschaftsamt und der Naturschutzverwaltung das Video gerne zur Verfügung !

